

**V CONGRESO
INTERNACIONAL
DE
HUMANISMO
Y PERVIVENCIA DEL
MUNDO CLÁSICO**

**Homenaje al profesor
Juan Gil**



**18 al 22 de octubre de 2010
ALCAÑIZ (TERUEL)**

3ª CIRCULAR

PROGRAMA

◀ LUNES, 18 DE OCTUBRE ▶

SESIONES DE MAÑANA

10,00 h. Acto oficial de inauguración

11,00 h. Lección inaugural

Luis GIL FERNÁNDEZ, Catedrático de Filología Griega de la Universidad Complutense: “La *De rebus Persarum epistola* de D. García de Silva y Figueroa”.

Ponencias

11,45 h. Emma FALQUE REY, Catedrática de Filología Latina de la Universidad de Sevilla — Daniel LÓPEZ-CAÑETE QUILES, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Sevilla: “Semblanza del profesor Juan Gil”.

12,15 h. José Luis MORALEJO ÁLVAREZ, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Alcalá de Henares: “De nuevo sobre el tacitismo español del siglo XVII”.

12,45 h. José Javier ISO ECHEGOYEN, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Zaragoza: “Marco Bruto en Cicerón y Quevedo”.

13,30-14,30 h. Comunicaciones

SALA 1. Poesía (I)

- Antonio SERRANO CUETO (U. de Cádiz): “El tema de la paz en el epitalamio neolatino”.
- Rosa M^a. MARINA SÁEZ (U. de Zaragoza): “*De officio feminae*, sobre un epigrama de Pedro Ruiz de Moros”.
- Eduardo del PINO GONZÁLEZ (U. de Cádiz): “Un poema en metro yámbico de Juan de Verzosa cargado de crítica eclesiástica”.
- M^a. Dolores LOZANO LUCEA (U. San Pablo CEU): “El influjo de Catulo en la poesía latina de Sánchez Barbero”.

SALA 2. Educación y Didáctica

- Javier ESPINO MARTÍN (U. Complutense): “El *Dómine Don Supino*, de Manuel Vegas y Quintano y la controversia de la enseñanza del latín entre jesuitas e ilustrados a través de la sátira gramatical”.
- Ana GONZÁLEZ-RIVAS FERNÁNDEZ (U. Complutense): “El arte de ser un *gentleman*: lenguas clásicas, educación y sociedad en Inglaterra durante los siglos XVIII y XIX”.
- Luis INCLÁN (IES Cendrassos – U. de Almería) – Manuel LÓPEZ MUÑOZ (U. de Almería): “Chiron, una propuesta didáctica para el siglo XXI”.

SALA 3. Magia

- Estela MARTÍNEZ CABEZÓN (U. de La Rioja): “Medea la encantadora: la figura de la hechicera en las novelas de caballerías”.
- Ángela SÁNCHEZ-LAFUENTE ANDRÉS (U. de Murcia): “El poder mágico de la palabra en las tablillas de maldición amorosas latinas y en los conjuros de amor en *La Celestina* y en *Don Juan Tenorio*”.
- Alejandro GUZMÁN ALMAGRO (U. Internacional de Catalunya): “La magia amorosa y sus fuentes clásicas en Martín del Río (*Disquisitionum Magicarum libri VI, III*)”.

SALA 4. Emblemática y Genealogía

- Manuel Antonio DÍAZ GITO (U. de Cádiz): “Las dos versiones del blasón de Mateo Vázquez de Lecca, secretario de Felipe II, para la *Corsica* de Calvete de Estrella”.
- Juan R. CARBÓ GARCÍA (U. Carlos III): “*Tanto monta*. Pervivencias clásicas y goticismo en la genealogías legitimadoras de los Trastámaras”.
- Jaume ALAVEDRA I REGÀS (U. de Barcelona): “El concepto renacentista de emblema en los *Hieroglyphica* de Horapolo”.

SALA 5. Filología y Humanismo (I)

- Eduardo FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ (U. Complutense) – José Carlos MARTÍN DE LA HOZ: “Juan López de Palacios Rubio: una aportación humanística”.
- Javier DURÁN BARCELÓ (Instituto de Filología Clásica San Justino): “El *Universal Vocabulario en latín* romanceado por Alonso de Palencia”.
- Sandra Inés RAMOS MALDONADO (U. de Cádiz): “*De usu Pliniano in Erasmo*: a propósito de la carta-prólogo a la edición frobeniana de la *Naturalis Historia*”.

SESIONES DE TARDE

Ponencias

- 17,30 h. Jaime SILES RUIZ, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Valencia: “Juan Gil, sus aportaciones a la epigrafía prerromana de la península ibérica”.
- 18,00 h. Alfredo ALVAR EZQUERRA, Profesor de Investigación del CSIC: “Política, literatura y sociedad: la canonización de S. Isidro Labrador”.
- 18,30 h. Pedro MANUEL CÁTEDRA GARCÍA, Catedrático de Literatura Española de la Universidad de Salamanca y Director del Instituto Biblioteca Hispánica del CiLengua: “Helenismo español en la imprenta de Giambattista Bodoni”.
- 19,00 h. Dirk SACRÉ, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Lovaina: “Erasmus versificatus sive *De civilitate morum puerilium libellus* a Francisco Haemo elegiaco redditus carmine”.

19,30-21,00 h. Comunicaciones

SALA 1. Retórica (I)

- Jorge FERNÁNDEZ LÓPEZ (U. La Rioja): “Declamación antigua y humor humanístico: la *Declamatio ebriosi, scortatoris et aleatoris* de Filipo Bealdo (1499)”.
- M^a. Ángeles Díez CORONADO (U. La Rioja): “De cómo debe ser la predicación. La *Censura de la elocuencia* (1648) de Gonzalo Pérez de Ledesma y la *Rhetorica christiana* (1647) de Juan Bautista Escardó en el contexto de la retórica sagrada del siglo XVII”.
- M^a. Violeta PÉREZ CUSTODIO (U. de Cádiz): “La recepción de los ejercicios retóricos de Hermógenes en la España del siglo XVI”.
- Manuel LÓPEZ MUÑOZ (U. de Almería): “Las *praelectiones* de Agustín Valerio a su *Rhetorica Ecclesiastica ad clericos*”.
- Carlos DE MIGUEL MORA (U. de Aveiro, Portugal): “La argumentación de Escalígero contra Aristóteles”.
- Miguel Ángel RÁBADE NAVARRO (U. de La Laguna) – Francisca del Mar PLAZA PICÓN (U. de La Laguna): “Significado y función del término *barbarus* en Orosio, Salviano y Matamoros”.

SALA 2. Mitología (I)

- M^a. Nieves MUÑOZ MARTÍN (U. de Granada) — José Antonio SÁNCHEZ MARÍN (U. de Granada): “El mito a la palestra: los juegos atléticos griegos en los *Poetices Libri Septem* de J.C. Escalígero y en la *Mythologia* de Natale Conti”.
- M^a. del Mar PUEBLA MANZANOS (U. Autónoma de Madrid): “La mitología griega en la zarzuela del s. XVIII: *Templo y monte de Filis y Demofonte* de José de Cañizares”.
- Rubén Joseph MONTAÑÉS GÓMEZ (U. Jaime I): “Caronte en la cultura popular griega”.
- Luis POMER MONFERRER (U. de Valencia): “La temática mitológica en los epigramas de Falcó”.
- Diana M. de PACO SERRANO (U. de Murcia): “Mujeres troyanas y mujeres griegas. Figuras míticas femeninas en la literatura española de los siglos XX y XXI: Casandra e Ifigenia”.
- Alicia MORALES ORTIZ (U. de Murcia): “Sobre anti-héroes y tumbas. Notas sobre la pervivencia literaria de Elpenor”.

SALA 3. Humanismo y Geografía

- Juan Jesús VALVERDE ABRIL (U. de Granada): “Los *Apophthegmata* de Conradus Lycosthenes y la *Collectanea* de Fray Luis de Granada: un camino de ida y vuelta”.
- Inés ILLÁN CALDERÓN (U. de Oviedo): “Hacer los deberes. Humanismo e innovación para la pervivencia democrática”.
- Guy LAZURE (U. of Windsor [Canadá]) – Bartolomé POZUELO CALERO (U. de Cádiz): “A la sombra de la Giralda: el Humanismo sevillano del XVI en el epistolario inédito de Pedro Vélez de Guevara”.
- Pablo CUEVAS SUBÍAS (IES Bajo Aragón): “La academia del mecenas Lastanosa y la *Agudeza* de Baltasar Gracián”.
- Antonio Ignacio MOLINA MARÍN (IES Cervantes, Madrid): “Geografía y viaje en la conquista macedonia de Oriente y en los primeros viajes de los exploradores del siglo XVI”.
- Joaquín PASCUAL BAREA (U. de Cádiz): “Rodrigo de Santaella en los círculos humanistas de Roma (1473-1480)”.

SALA 4. Teatro escolar humanístico

- Carmen GALLARDO MEDIAVILLA (U. Autónoma de Madrid): “Nuevos textos de Teatro Jesuítico, I: Dos declamaciones escénicas de carácter hagiográfico”.
- Primitiva FLORES SANTAMARÍA (U. Autónoma de Madrid): “Nuevos textos de Teatro Jesuítico, II: Dos declamaciones escénicas de tema histórico”.
- Vicente PICÓN GARCÍA (U. Autónoma de Madrid): “Nuevos textos de Teatro Jesuítico, III: una declamación y un debate retórico”.
- Angelo VALASTRO CANALE (U. Pontificia de Comillas) - Ángel SIERRA DE CÓZAR (U. Autónoma de Madrid): “Nuevos textos de Teatro Jesuítico, IV: *Fuga triumphalis a mundo ad societatem Iesu D. Aloysii Gonzagae*. Tragicomedia”.
- Ángel SIERRA DE CÓZAR (U. Autónoma de Madrid): “Textos nuevos o nuevos ejemplares del teatro escolar hispanolatino”.

SALA 5. Epigrafía

- Joan CARBONELL MANILS (U. Autónoma de Barcelona): “Las síloges epigráficas de Alfonso y Gaspar de Castro y Alfonso Talavera en los papeles de J. Matal y A. Agustín. A propósito de los papeles del MS. Vat. Lat. 6040”.
- Xavier ESPLUGA (U. de Barcelona): “Fuentes epigráficas hispanas en las *Castigationes Plinianaes* de Ermolao Barbaro (1491).”
- Gerard GONZÁLEZ GERMAIN (U. Autónoma de Barcelona): “*E scholio in lapidem*. Recreaciones humanísticas epigráficas de un pasaje de Juvenal (sch. 6, 638)”.
- M^a. del ROSARIO HERNANDO SOBRINO (U. Complutense): “Apuntes de epigrafía de Nicolás Antonio: manuscritos autógrafos de la Biblioteca Nacional de Madrid”.
- Marta BAILÓN GARCÍA (UNED): “El culto a Fortuna Dea y sus advocaciones en la Lusitania romana visto a través de las fuentes epigráficas”.

SALA 6. Pervivencia en las literaturas en lenguas vernáculas (I)

- Sandra CAMACHO CUENCA (U. Complutense): “Influencias clásicas en el *Amadís de Gaula*”.
- José David CASTRO DE CASTRO (U. Complutense): “Ovidio en el siglo XVIII español: los Comentarios de los Suárez de Figueroa”.
- Jesús BERMÚDEZ RAMIRO (U. de Castellón): “La figura de *Venus* en la poesía de Rafael Alberti”.
- Guillermo AGUIRRE MARTÍNEZ (U. Complutense): “Perspectiva invertida del mito clásico en la poesía de José Ángel Valente”.
- M^a Isabel GONZÁLEZ ARENAS (U. de Murcia): “Análisis textual de *El Caso Acteón*: la configuración del mito en Virgilio Piñera”.
- Siridía FUERTES TRIGAL (U. de León): “Reescritura y subversión de los mitos clásicos en la obra de Ignacio Padilla”.

21,30 h. Aperitivo de bienvenida en la Asociación Aragonesa “El Cachirulo”.

◀ MARTES, 19 DE OCTUBRE ▶

SESIONES DE MAÑANA

Ponencias

10,00 h. Trinidad ARCOS PEREIRA: Catedrática de Filología Latina de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, “Los primeros niveles de la enseñanza de la retórica en Europa: los *progymnasmata*”.

10,30 h. Jenaro COSTAS RODRÍGUEZ: Catedrático de Filología Latina de la UNED, “Ambrosio de Morales, crítico literario del castellano del siglo XVI”.

11,00 h. Francisco TALAVERA ESTESO: Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Málaga, “Los clásicos y la propaganda en la época del Papa León X”.

11,30 h. Antonio PÉREZ LAS HERAS, Profesor Titular de Literatura Española de la Universidad de Zaragoza: “Góngora y la tradición clásica”.

12,30-14,30 h. Lectura de la Tesis Doctoral de D. EDUARDO MARCANT ENGELSING, titulada “Latin as *lingua franca*: Non-native Speakers legitimately participating in a Community of Practice / Latín como “lingua franca”: la participación legítima de hablantes de latín no nativos en una “comunidad de práctica”” y realizada como Tesis de Doctorado Europeo en el Programa de Doctorado “Investigaciones Filológicas” de la Universidad de Cádiz bajo la dirección de los Doctores D. Juan Gil Fernández, Catedrático Jubilado de Filología Latina de la Universidad de Sevilla, D. José M^a. Maestre Maestre, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Cádiz y Dña. Violeta Pérez Custodio, Profesora Titular de Filología Latina de la Universidad de Cádiz.

SESIONES DE TARDE

Ponencias

17,30 h. Juan Francisco ALCINA ROVIRA, Catedrático de Filología Latina de la Universidad Rovira i Virgili de Tarragona: “Notas sobre algunos manuscritos de Antonio Agustín”.

18,00 h. Jesús PANIAGUA PÉREZ, Catedrático de Historia de América de la Universidad de León: “Animales y mitos clásicos en Indias”.

18.30 h. Emilio SUÁREZ DE LA TORRE, Catedrático de Filología Griega de la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona: “Juan Gil y el fin del mundo”.

19,00 h. Aires AUGUSTO NASCIMENTO, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Lisboa: “Humanismo, uma atitude mais que um momento na história”.

19,30-21,00 h. Comunicaciones

SALA 1. Retórica (II)

- M^a. Elisa CUYÁS (U. de Las Palmas de Gran Canaria): “Lorich: el *lugar común*”.
- M^a. Dolores GARCÍA DE PASO CARRASCO (U. de Las Palmas de Gran Canaria): “La *sententia*. Araldus Aemstelredamus”.
- Asunción SÁNCHEZ MANZANO (U. de León): “El uso de la terminología y doctrina retórica en la edición que hizo H. Alonso de Herrera de los *Rhetoricorum libri* de Jorge de Trebisonda”.
- Miguel Ángel GONZÁLEZ MANJARRÉS (U. de Valladolid): “La *Oratio in laudem physiognomoniae* de Jodocus Willich”.
- Manuel MÁRQUEZ CRUZ (Colegio Jesús María, Madrid): “La *Oratio in funere Iohannis Strozzi* de Leonardo Bruni y la *Oración fúnebre de Pericles* recogida por Tucídides: ¿inspiración política o retórica?”
- José Carlos MIRALLES MALDONADO (U. de Murcia): “Los discursos obedenciales al papa Gregorio XIII”.

SALA 2. Poesía (II)

- Carmen HOCES SÁNCHEZ (U. de Granada): “El tema de la fama y la inmortalidad por medio de la poesía en las *Elegías* de Juan Segundo”.
- Gorana STEPANIC (U. Juraj Dobrila. Croacia): “El reloj de arena en un epigrama latino de Dubrovnik del siglo XVIII”.
- Darío MARTÍNEZ MONTESINOS (IES La Torreta, Elche): “Cinco epigramas inéditos de Pere Joan Perpinyà”.
- Israel VILLALBA DE LA GÜIDA (U. Complutense): “Virgilio y la épica neolatina de tema colombino: el episodio de Dido y Eneas en la *Columbeida* de Giulio Cesare Stella (1585-1589)”.
- Alejandro COROLEU LLEGET (ICREA - U. Autónoma de Barcelona) – María PAREDES BAULIDA (U. Autónoma de Barcelona): “Épica latina en la Guerra de Sucesión española: el *Barcino a Carolo III... feliciter propugnata*”.
- Juan ANTONIO MILLÓN VILLENA (IES Almenara, Castellón): “El turolense Isidoro Villarroya y su poema histórico *Las ruinas de Sagunto* (1845)”.

SALA 3. Humanismo y Literatura griega

- Josef Heinrich MERKEL (Bibl. de Salzburgo, Austria): “El *Quijote* cervantino y el *Eutidemo* platónico. II: Sobre mentira y contradicción”.
- Javier ALONSO ALDAMA (U. del País Vasco): “Empleo y readaptación de los textos antiguos griegos en la novela bizantina de época comnena”.
- Pilar HUALDE PASCUAL (U. Autónoma de Madrid): “Nuevos datos sobre traducciones de novela griega en España”.
- Paraskevi GATSIOUFA (U. de Granada): “Notas sobre los manuscritos griegos de la abadía del Sacromonte”.
- Jesús ÁNGEL Y ESPINÓS (U. Complutense): “El comentario *in libros Hippocratis de morbis popularibus* de Francisco Vallés: entorno histórico y antecedentes”.
- Guillermo Montes Cala (U. de Cádiz): “Una escena teocritea de encuentro en la *Arcadia* de Sannazaro”.

SALA 4. Transmisión y Crítica textual (I)

- Antonio MORENO HERNÁNDEZ (UNED): “En torno al valor crítico de la segunda edición aldina de los *Commentarii* de César (Venecia 1519)”.
- Mariano MADRID CASTRO (UNED): “Las *Eglogae* de Baptista Mantuano: Estudio comparativo de las ediciones de Mantua 1498 y Bolonia 1502”.
- Javier GARCÍA RODRÍGUEZ (U. de Valladolid) – Pedro CONDE PARRADO (U. de Valladolid): “Al margen de Horacio: Francesco Robortello y su *paraphrasis* de la *Ars poetica* (1548)”.
- M^a. José MUÑOZ JIMÉNEZ (U. Complutense): “Marcial en el manuscrito 246 de la Biblioteca de Santa Cruz de Valladolid”.
- Irene VILLARROEL FERNÁNDEZ: “Ovidio en el ms. 94 de la Biblioteca Pública del Estado en Tarragona”.
- Javier MORALEDA DÍAZ (UNED): “El incunable valenciano de Salustio (1475): Aproximación al análisis del texto y filiación”.

SALA 5. Pervivencia en las literaturas en lenguas vernáculas (II)

- Francisco Javier ESCOBAR BORREGO (U. de Barcelona): “Tradición retórica en la *España defendida* de Francisco de Quevedo”.
- Vicente CRISTÓBAL LÓPEZ (U. Complutense): “Tradición clásica en Juan del Encina”.
- Anne Maire ARNAL GÉLY (U. de Jaén): “El mito clásico en el *Nouveau Roman*”.
- Manuela MERINO GARCÍA (U. de Jaén): “Una mirada burlesca hacia el mundo clásico: *Le Virgile travesti* de Paul Scarron”.
- Manuela LEDESMA PEDRAZ (U. de Jaén): “El helenismo del emperador Adriano a través de *Mémoires d’Hadrien* de Marguerite Yourcenar”.
- Francisco José BRAVO DE LAGUNA ROMERO (U. de La Laguna): “Mundo clásico y crítica social en el teatro del ecuatoriano Peko Andino Moscoso”.

SALA 6. Historiografía y Humanismo en el Nuevo Mundo

- José Manuel FLORISTÁN IMIZCOZ (U. Complutense): “El enigmático destino de Nicolás de la Torre, copista griego de Felipe II”.
- Teresa JIMÉNEZ CALVENTE (U. de Alcalá): “Las *orationes* de Lucio Marineo Sículo: entre la epístola, el elogio y la historia”.
- Ricardo del MOLINO GARCÍA (U. Externado de Colombia): “Las antiguas Grecia y Roma en el Nuevo Mundo republicano neogranadino. El pretérito grecorromano al servicio de la Primera República colombiana (1810-1815/6)”.
- Raúl MANCHÓN GÓMEZ (U. de Jaén): “*Historia periculorum Petri Victoriae* (1647): una novela de aventuras en el Nuevo Mundo”.
- Andrés EICHMANN OEHLI (U. de Navarra–Ceba, Bolivia): “Griegos y latinos en escritos de Charcas (s. XVII)”.
- Eulogio Baeza Angulo (U. de Huelva): “*Ouidius in Orbe Nouo*”.

◀ MIÉRCOLES, 20 DE OCTUBRE ▶

SESIONES DE MAÑANA

Ponencias

- 10,00 h. Carmen CODOÑER MERINO, Catedrática de Filología Latina de la Universidad de Salamanca: “Séneca y Nerón en el siglo XVII español”.
- 10,30 h. José Luis VIDAL PÉREZ, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Barcelona: “Felix Medelssohn-Bartoldy, intérprete de Sófocles”.

11,00 h. Jordi PÉREZ DURÁ, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Valencia: “Los escritores clásicos soporte de las críticas de los ‘Diaristas’ a Gregorio Mayans”.

11,30 h. Gregorio HINOJO ANDRÉS, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Salamanca: “Influencias clásicas en el *De medicalibus Indorum herbis*”.

12,00 h. Visita turística a Alcañiz a cargo de la Oficina de Turismo de Alcañiz

SESIONES DE TARDE

Ponencias

17,30 h. Marc MAYER OLIVÉ, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Barcelona: “El prefacio de Juan Annio de Viterbo a su obra: oportunidad e intención política”.

18,00 h. Juan M^a. NÚÑEZ GONZÁLEZ, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Oviedo: “La doctrina *De conscribendis epistolis* de Pedro Juan Núñez”.

18,30 h. Benjamín GARCÍA HERNÁNDEZ, Catedrático de Filología Latina de la Universidad Autónoma de Madrid: “Los precursores de Descartes y la querrela de antiguos y modernos”.

19,00 h. Andrés GALLEGO BARNÉS, Catedrático de Literatura Española de la Universidad de Toulouse – Le Mirail: “La oración fúnebre de Vicente Blasco García a la muerte de su maestro Juan Lorenzo Palmireno”.

19,30 h. Jerzy AXER, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Varsovia: “Las relaciones hispano-polacas en el siglo XVI a través del epistolario de Juan Dantisco”.

20,00-21,00 h. Comunicaciones

SALA 1. Humanismo italiano

- Gregorio RODRÍGUEZ HERRERA (U. de Las Palmas de Gran Canaria): “El *Viridarium Illustrium Poetarum* de O. Mirándola y la *Polyanthea* de N. Mirabelio: a propósito de los extractos de Propercio”.
- Jorge TOMÁS GARCÍA (U. de Murcia): “Motivos plinianos de la “Vida de Pausias de Sición” en las *Vite dei Pittori Antichi Greci e Latini* de P. M. Guglielmo Della Valle”.
- Alfonso ALCALDE-DIOSDADO GÓMEZ (U. de Jaén): “Beatrice y Maria Rogia, almas gemelas”.
- Virginia BONMATÍ SÁNCHEZ (U. Complutense): “Humanismo italiano y Humanismo hispano en Elio Antonio de Nebrija”.

SALA 2. Transmisión y Crítica textual (II)

- Antonio ALVAR EZQUERRA (U. de Alcalá) – Ignacio J. GARCÍA PINILLA (U. de Castilla-La Mancha): “Para una edición del *De rebus gestis a Francisco Ximeno Cisnerio* de Alvar Gómez de Castro”.
- M^a. Ángeles ROBLES SÁNCHEZ (IES Vicente Media, Murcia): “Richardus Bentleius (1662-1742) y su edición de Horacio a la luz de su correspondencia”.
- Ana MOURE CASAS (U. Complutense): “Catón, *Agr.* 11,1: una enmienda al texto”.
- Carmen Teresa PABÓN DE ACUÑA (UNED): “Incunables de Cicerón en España que contienen el diálogo *De legibus*”.

SALA 3. Epistolografía

- M^a. Elena CURVELO TAVÍO (U. de Las Palmas de Gran Canaria): “La teoría epistolar en Christoph Hegendorf”.
- Jonathan GÓMEZ NARROS: “Recuperación de una obra literaria a través de una carta inédita de Ambrosio de Morales”.
- Julián SOLANA PUJALTE (U. de Córdoba) – Ignacio J. GARCÍA PINILLA (U. de Castilla-La Mancha): “Una carta inédita de Gonzalo Pérez a Juan Ginés de Sepúlveda”.
- Antonio DÁVILA PÉREZ (U. de Cádiz): “La correspondencia de Benito Arias Montano con la casa de Alba”.

SALA 4. Teatro

- Rosario LÓPEZ GREGORIS (U. Autónoma de Madrid): “Plauto y las Sitcom I”.
- Luis UNCETA GÓMEZ (U. Autónoma de Madrid): “Plauto y las Sitcom II”.
- José Manuel RODRÍGUEZ PEREGRINA (U. de Granada): “Comedia romana y ficción televisiva: de Plauto y Terencio a Sheldon Cooper y Rachel Green”.
- M^a Dolores RINCÓN GONZÁLEZ (U. de Jaén): “El drama humanístico desde la visión de C. Verardi”.

SALA 5. Filología y Humanismo (II)

- Chris L. HEESAKKERS (U. de Leiden): “En la forja del filólogo: Hadrianus Junius y sus ediciones de Marcial”.
- Fermín EZPELETA AGUILAR (U. de Zaragoza): “Los *Coloquios* de Erasmo en los *Diálogos* de Bartolomé de Argensola”.
- José Luis TEODORO PERIS (U. de Valencia): “El *Specimen veteris Romanae litteraturae* (1784) y el *Novum Lexicon* (1787) de Mateo Aymerich: Biblioteca de autores y herramienta ideológica”.
- Carolina REAL TORRES (U. de La Laguna): “Del humanismo a la Ilustración: Bernardo Cólogan y Fallon”.

SALA 6. Gramática y Lengua

- Juan M^a. GÓMEZ GÓMEZ (U. de Extremadura): “La Gramática del Padre Manuel Álvares. De la *editio princeps* (1572) a la Reforma del Padre António Veles (1599): a propósito del uso de los versos mnemotécnicos”.
- Juan Francisco FRAILE VICENTE (Zaragoza): “*Genitiuus neque Graece neque Latine a uerbo regi potest*, o la defensa de la elipsis nominal por parte del Brocense”.
- José Ramón CARRIAZO RUIZ (U. de La Rioja, I.H.L.-Cilengua): “Las palabras romances contenidas en la *Tertia et ultima pars rethoricae* de Juan Lorenzo Palmireno”.
- Javier VELAZA FRÍAS (U. de Barcelona): “Los humanistas y las escrituras paleohispánicas”.

◀ JUEVES, 21 DE OCTUBRE ▶

SESIONES DE MAÑANA

Ponencias

- 10,00 h. Consuelo VARELA BUENO, Profesora de Investigación del CSIC: “El oficio de intérprete en el Nuevo Mundo”.
- 10,30 h. Fernando NAVARRO ANTOLÍN, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Huelva: “Macrobio y el sueño literario: pervivencia y tradición”.

11,00 h. Luis CHARLO BREA, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Cádiz: “Uso de la lengua latina en una obra médica de finales del siglo XVII”.

11,30 h. Francisca MOYA DEL BAÑO, Catedrática de Filología Latina de la Universidad de Murcia: “D. Francisco de Quevedo, ‘filo-filólogo’ clásico”.

12,00-14,00 Comunicaciones

SALA 1. Retórica (III)

- Manuel MAÑAS NÚÑEZ (U. de Extremadura): “Retórica y hermenéutica cristianas: los *Evangelicarum institutionum libri octo* del Obispo Galarza”.
- Luis MERINO JEREZ (U. de Extremadura): “La memoria en la *Retórica* de Juan Lorenzo Palmireno”.
- Juan José MORCILLO ROMERO (U. de Extremadura): “Gregorio Magno y las causas de los sueños en el *Ars memorativa* de G. Leporeo”.
- M^a Luisa HARTO TRUJILLO (U. de Extremadura): “El *exemplum* en la retórica de los humanistas”.
- Joaquín VILLALBA ÁLVAREZ (U. de Extremadura): “El uso de *exempla* en los proemios historiográficos renacentistas”.
- Delfín ORTEGA SÁNCHEZ (U. de Extremadura): “Crónicas de Indias y Relaciones de Méritos y Servicios: una aproximación a su estudio desde la retórica”.
- Aurora MARTÍNEZ EZQUERRO (U. de La Rioja): “El *Diálogo de la lengua* o el concepto de *retórica* en el Humanismo renacentista”.
- M^a Teresa MUÑOZ GARCÍA DE ITURROSPE (U. del País Vasco): “El tirano filósofo como *canis rabidus*: el emperador Juliano desde Jerónimo”.

SALA 2. Filología y Humanismo (III)

- Ángel NARRO SÁNCHEZ (U. de Valencia): “Conoce a tu enemigo. Vives, lector de Ovidio”.
- Francisco GONZÁLEZ LUIS (U. de La Laguna): “George Buchanan, maestro de Anchieta en Coimbra”.
- Leonardo FRANCALANCI (U. de Gerona): “Fuentes clásicas y formación escolar en la obra del humanista mallorquín Arnau Descós”.
- M^a. P. LOJENDIO QUINTERO (U. de La Laguna) – Francisco SALAS SALGADO (U. de La Laguna): “La erudición clásica de Cristóbal del Hoyo”.
- Felipe GONZÁLEZ VEGA (U. del País Vasco): “Tribulaciones bíblicas de Antonio de Lebrija”.
- Ciriaca MORANO RODRÍGUEZ (CSIC): “La actividad filológica de Isaac Newton y sus conocimientos de las lenguas griega y latina (algunos datos de interés)”.
- Pablo TORIBIO PÉREZ (CSIC): “Alanos, vándalos y suevos en la exégesis apocalíptica de Isaac Newton”.
- Cándida FERRERO HERNÁNDEZ (U. Autónoma de Barcelona): “Pervivencia de tópicos medievales en el humanista Pedro Guerra de Lorca (s. XVI)”.

SALA 3. Traducción

- José Antonio BELTRÁN CEBOLLADA (U. de Zaragoza): “Pedro Simón Abril, traductor de las *Epístolas Familiares* de Cicerón”.
- Hélène RABAEY (U. de Le Havre. Francia): “La *Nueva traslación y interpretación española de los cuatro sacrosantos evangelios de Jesu Christo* de fray Juan de Robles, un alegato a favor de la lectura en lengua vulgar de los Evangelios y la concordia entre cristianos”.
- Raimon SEBASTIÁN TORRES: “Las fuentes latinas de la traducción de Ferrer Saiol del *Opus agriculturae* de Paladio”.
- Ramiro GONZÁLEZ DELGADO (U. de Extremadura): “Primeras traducciones del griego a la lengua asturiana”.
- M^a. del Carmen BOSCH JUAN (U. de las Islas Baleares): “Pedro Ambrosio de Onderiz y Bartolomé Jiménez Patón, traductores de la *Primera lamentación de Jeremías*”.

- Marco Antonio CORONEL RAMOS (U. de Valencia): “Las dos traducciones castellanas de la *Institución de la mujer cristiana* de J. L. Vives”.
- Susanna ALLÉS TORRENT (U. de Barcelona): “La traducción humanística del siglo XV: el caso de Alfonso de Palencia”.
- Pere BESCÓS PRAT (U. Pompeu Fabra): “*Sia cosa més per poetas que de istoriògrafos tractada*: poética y traducción en Francesc Alegre, de L. Bruni a C. Landino”.

SALA 4. Transmisión y Crítica textual (III)

- José PALOMARES EXPÓSITO (IES Felipe Solís, Cabra): “*Varia*: Adiciones al *Satiricón* y enmiendas a la *Garcineida* (con un excursus sobre la bóveda de Fernando Gallego)”.
- Nuria GÓMEZ LLAUGER (U. Autónoma de Barcelona): “La edición glosada de Venecia (1592) del *Zelus Christi contra Iudaeos, sarracenos et infideles* (1450) de Pedro de la Cavallería como muestra de su tradición”.
- M^a. Teresa BELTRÁN NOGUER (U. de Murcia) – Milagros del AMO LOZANO (U. de Murcia): “Algunas variantes textuales propuestas por Juan de Fonseca en su comentario a *Andria*”.
- José PALOMARES EXPÓSITO (IES Felipe Solís, Cabra): “«Aminadab tampoco parecía» (*Cántico Espiritual*, 40, 2)”.
- Silvia GONZÁLEZ-SARASA HERNÁEZ (U. Complutense): “Ovidio y las prensas: influjo y pervivencia de su obra a través de la producción impresa española (1488-1830)”.
- Matilde CONDE SALAZAR (CSIC): “Incunables de Suetonio en España”.
- Marta CRUZ TRUJILLO (U. Complutense): “La particular selección de textos del manuscrito 981 de la Abadía de Montserrat”.
- Antonio RÍO-TORRES MURCIANO (U. de Santiago de Compostela): “Valerio Flaco en el Siglo de Oro”.

SALA 5. Historiografía y Política

- José SOLÍS DE LOS SANTOS (U. de Sevilla): “La buena fe del César Carlos (Sepúlveda, *Historia de Carlos V*, XXX 32, 4)”.
- M^a. Isabel VIFORCOS MARINAS (U. de León): “Pedro de Valencia: algunas cargas del cargo de cronista”.
- Ricardo MORA DE FRUTOS (IES Esteban Manuel Villegas, Nájera): “Evolución del tratamiento de los *Anales* de Tácito en la ópera barroca: de Busenello a Haym”.
- José J. CAEROLS PÉREZ (U. Complutense): “*Amor / arma* en la reflexión sobre la conquista imperial: fortuna de un concepto político”.
- Francisco CALERO CALERO (UNED): “La autoría de Europa *eaudentimorumene*”.
- Guillermo GONZÁLEZ DEL CAMPO (IES Infante don Fadrique, Quintanar de la Orden, Toledo): “Argumentos humanísticos a favor y en contra de la leyenda de Trajano”.
- M^a. Dolores BORRELL MERLÍN (U. Complutense): “La justicia social y la redistribución de los bienes”.
- Guillermo SORIANO SANCHA (U. de La Rioja): “Felipe III y Enrique VIII en el aula de Quintiliano. La educación del gobernante en Sir Thomas Elyot y Juan de Mariana”.

SALA 6. Pervivencia en las literaturas en lenguas vernáculas (III)

- Juan Luis ARCAZ POZO (U. Complutense): “Catulo, símbolo de la postmodernidad”.
- Adrián J. SÁEZ (U. de NAVARA): “Ecos y referentes clásicos en el *Coloquio de los perros*”.
- Miguel E. P. ALARCOS (U. de Oviedo): “Virgilio citado por Cervantes al final del Persiles: de la última Thule virgiliana a la Tile cervantina”.
- M^a. Cruz GARCÍA FUENTES (U. Complutense): “Tradicición e innovación en la fábula mitológica *Júpiter y Dánae* del aragonés A. Díez y Foncalda”.
- André ORTEGA GARRIDO (U. Complutense): “Materiales clásicos en *Exorcismos de esti(l)lo* de Guillermo Cabrera Infante”.
- Rocío BADÍA FUMAZ (U. Complutense): “La figura de Orfeo como imagen del poeta en Anibal Núñez”.

- José Ignacio ANDÚJAR CANTÓN (IES San Pascual, Dolores, Alicante): “El mundo clásico en el *Rapto de las Sabinas* de Francisco García Pavón, humanista del siglo XX”.
- M^a. Teresa AMADO RODRÍGUEZ (U. de Santiago de Compostela): “Álvaro Cunqueiro y la canción de la Golondrina Rodia”.

SESIONES DE TARDE

Ponencias

17,30 h. Joaquín MELLADO RODRÍGUEZ, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Córdoba: “De Ovidio a Garcilaso: Apolo y Dafne en el soneto XIII”.

18,00 h. César CHAPARRO GÓMEZ, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Extremadura: “Rezar en el siglo XVI: a propósito de una antología de plegarias bíblicas de la Biblioteca de Barcarrota”.

18,30 h. José Eduardo LÓPEZ PEREIRA, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de La Coruña: “Del relato literario de viajes al viaje como peregrinación del Mundo Antiguo al Renacimiento”.

19,00 h. Juan LORENZO LORENZO, Catedrático de Filología Latina de la Universidad Complutense: “Los tres ‘tenores’ de la Retórica Clásica en retóricas renacentistas”.

19,30-20,30 Presentación de las nuevas publicaciones del Instituto de Estudios Humanísticos.

21,00 h. Concierto Coral a cargo de la Polifónica Alcañizana.

◀VIERNES, 22 DE OCTUBRE▶

SESIONES DE MAÑANA

Ponencias

10,00 h. Eustaquio SÁNCHEZ SALOR, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Extremadura: “El mesianismo sobre Jerusalén en la Edad Media y en el Renacimiento. A propósito de: Juan Gil, ‘Carlomagno, el imperio y Jerusalén’”.

10,30 h. Miguel RODRÍGUEZ-PANTOJA MÁRQUEZ, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Córdoba: “Traducciones de Erasmo al castellano en el siglo XVI”.

11,00 h. Vitalino VALCÁRCEL MARTÍNEZ, Catedrático de Filología Latina de la Universidad del País Vasco: “Biógrafos e historiadores clásicos en la biografía castellana de los siglos XIV/XV: Fernán Pérez de Guzmán y Hernando del Pulgar”.

11,30 h. José María MAESTRE MAESTRE, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Cádiz: “¿Gonzalo de Santa María fuente de la biografía latina de Juan II de Aragón compuesta por Lucio Marineo Sículo?”.

12,00 h. Defensa de la Tesis Doctoral de D. Felipe GARRIDO GARCÍA, titulada “*Enchiridion o Manual Instrumento de salud contra el morbo articular que llaman gota* de Bernardino Gómez Miedes. Estudio introductorio, edición crítica, comentario e índices” y realizada en el Programa de Doctorado Interuniversitario (Universidades de Cádiz, Granada, Málaga y Sevilla) “Raíces culturales de Europa: Textos y Lenguas” de la Universidad de Cádiz bajo la dirección de los Doctores D. José M^a. Maestre Maestre,

Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Cádiz, y Dña. Sandra I. Ramos Maldonado, profesora Titular de Filología Latina de la Universidad de Cádiz.

SESIONES DE TARDE

Ponencias

17,30 h. Tomás GONZÁLEZ ROLÁN, Catedrático de Filología Latina de la Universidad Complutense: “Los orígenes del problema converso: aproximación filológica a sus textos fundacionales”.

18,00 h. Jesús LUQUE MORENO, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Granada: “Juan Gil, ‘filólogo extremista’: *pro-* y *re-* desde la prehistoria hasta el latín más reciente”.

18.30 h. Juan José CIENFUEGOS GARCÍA, Catedrático de Latín del IES “Padre Luis Coloma” de Jerez de la Frontera (Cádiz): “Qualis Latinitas in Hispania discetur?”

19,00-20,00 h. Comunicaciones

SALA 1. Derecho y Ciencia médica

— Isabel VELÁZQUEZ (U. Complutense): “*Auctoritates* y jurisprudencia en los denominados *Pleitos Colombinos*”.

— Xavier TUBAU MOREU (U. Pompeu Fabra): “La decretal *Quod super his* y el *Democrates secundus* de Juan Ginés de Sepúlveda”.

— M^a. Jesús PÉREZ IBÁÑEZ (U. de Valladolid) – Alejandro GARCÍA GONZÁLEZ (U. de Valladolid): “Antonio Luiz, ¿médico humanista?”

— Cristina DE LA ROSA CUBO (U. de Valladolid) – Ana Isabel MARTÍN FERREIRA (U. de Valladolid): “Antiguos y modernos en los orígenes de la pediatría y la ginecología modernas: El *Liber de affectionibus puerorum* de Francisco Pérez de Cascales (1611)”.

SALA 2. Emblemática, Pintura y Arquitectura

— Ángel URBÁN FERNÁNDEZ (U. de Córdoba): “La emblemática y sus fuentes en la iglesia de San Luis de los Franceses de Sevilla”.

— M^a. Dolores CAMPOS SÁNCHEZ-BORDONA (U. de León): “Humanismo y pintura: simbolismo e imagen en Pedro de Valencia”.

—Vanessa PUYADAS RUPÉREZ (U. de Zaragoza): “El Egipto grecolatino en las manifestaciones pictóricas del siglo XVIII: Cleopatra VII en la obra de Angelika Kauffmann”.

— Joaquín GARCÍA NISTAL (U. de León): “Vitruvio y la tradición clásica en la obra arquitectónica de Fray Andrés de San Miguel”.

SALA 3. Traducción y Exégesis

— Luis Alfonso LLERA FUEYO (U. de Oviedo) – Toribio FUENTE CORNEJO (U. de Oviedo): “Observaciones a unas anotaciones de la *Poética* de Aristóteles del humanista valenciano Pedro Juan Núñez”.

— Alejandro MARTÍNEZ SOBRINO (U. del País Vasco): “Los comentarios adyacentes en las ediciones de Jodocus Badius Ascensius, el caso de sus comentarios a las *Saturae* de Persio”.

— José Luis PÉREZ PASTOR (Instituto de Estudios Riojanos - IES Escultor Daniel, Logroño): “Una curiosa traducción áurea de la *Epistula ad Pisones* atribuible a Francisco Sampere, maestro de las Escuelas Mínimas de Gramática de Salamanca”.

— Ferrán GRAU CODINA (U. de Valencia): “Un ejemplo de comentario ramista: el *Artificium orationis Ciceronis pro Caio Rabirio perduellionis reo* de Pedro Juan Núñez”.

SALA 4. Pervivencia en las literaturas en lenguas vernáculas (IV)

- Pilar SAQUERO SUÁREZ-SOMONTE (U. Complutense): “Notas sobre la pervivencia del *Bursario* de Juan Rodríguez del Padrón en las letras castellanas y portuguesas del siglo XV”.
- Pau GILBERT BARBERÁ (U. Central de Barcelona): “La sabiduría de Heráclito en la poesía del helenista Miguel de Unamuno”.
- Yoandy CABRERA ORTEGA (CSIC): “Homenaje y trasgresión en algunas versiones de mitos y obras dramáticas griegas en el teatro cubano contemporáneo”.
- Elena REDONDO MOYANO (U. del País Vasco): “Gore Vidal y su recreación novelesca de Juliano el Apóstata”.

SALA 5. Filología y Humanismo (IV)

- José M. CAÑAS REILLO (CCHS-CSIC): “Aspectos del humanismo en Cuenca”.
- Manuel AYUSO GARCÍA (IES Julio Verne, Madrid): “Aportaciones de la edición de Basilea (1532) del de *Nuptiis Philologiae et Mercurii* al texto de la exposición de Geometría”.
- María Concepción FERNÁNDEZ LÓPEZ (U. de Santiago de Compostela): “Una cita más temprana de la *Eneida*”.
- José RIQUELME OTÁLORA (U. de Zaragoza): “La influencia «situacional» de Terencio en la *Calamita* de Torres Naharro”.

SALA 6. Fuentes clásicas

- Helena CARVAJAL GONZÁLEZ (U. Complutense): “*Cives Romanus sum*: la pervivencia de la herencia clásica en la representación de San Pablo”.
- Raúl PLATAS ROMERO (U. Autónoma de Barcelona): “El uso de las fuentes clásicas en el libro II de *De bello hereticorum* del *Fortalitium Fidei* de Alfonso de Espina”.
- Sandra ROMANO MARTÍN (Corpus Christi Collegue. U. Oxford): “Motivos clásicos y modelos humanistas en el «apólogo del dios Contento» del *Guzmán de Alfarache*”.
- Jesús María NIETO IBÁÑEZ (U. de León): “Fuentes clásicas del tratado *Egemplos de Príncipes, Prelados y otros Varones ilustres, que dejaron oficios i dignidades i se retiraron* de Pedro de Valencia”.

20,00 h. Lección de clausura

Juan GIL FERNÁNDEZ, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Sevilla: “Mis maestros”.

21,00 h. Acto oficial de clausura

22,00 h. Aperitivo de despedida en la Asociación Aragonesa “El Cachirulo”.

* * * * *

SALAS DE COMUNICACIONES

Sala 1. Juan Sobrarias (Auditorio del Palacio Ardid)

Sala 2. Pedro Ruiz de Moros (Arcos del Trinquete- Palacio Ardid)

Sala 3. Domingo Andrés (Sala de Juntas-Palacio Ardid)

Sala 4. Juan Lorenzo Palmireno (Teatro Municipal)

Sala 5. Bernardino Gómez Miedes (Salón de Actos Casa Parroquial)

Sala 6. Fray Martín Doyza (Aula del Teatro Municipal – 2ª planta)

INFORMACIÓN SOBRE ALOJAMIENTO

ALCAÑIZ

PARADOR NACIONAL

Dirección: Castillo Calatravos, s/n
Tlfno.: 978 83 04 00
Web: www.paradores.es
E-mail: alcaniz@parador.es

HOTEL CALPE

Dirección: Ctra. Zaragoza, s/n
Tlfno. 978 83 07 32
Web: www.hotelcalpeteruel.com
E-mail: calpe@gargallohotels.es

HOTEL GUADALOPE

Dirección: Plaza de España, 8
Tfno.: 978830750/54
E-mail: recepción@hotelguadalupe.es

HOTEL TORRE ALTA DE RAM

Dirección: C/ Val de Zafán, s/n
Tlfno. 978 830 861 / 608 205 456
Web: www.torrealtaderam.com

HOTEL SENANTE

Dirección: Ctra. Zaragoza, 13
Tlfno.: 978 83 05 50
Web: www.hotelsenante.com
E-mail: reservas@hotelsenante.com

HOSTAL ALCAÑIZ

Dirección: Plaza de Santo Domingo, 6
Tlfno.: 978 83 43 40
Fax: 978 87 08 34
E-mail: 44600hostal@terra.es

HOSTAL TRILLERO

Dirección: Plaza de Santo de Santo Domingo, 1
Tlfno.: 978 83 10 26
Web: www.hostalrestauranttrillero.es

CAMPING ALCAÑIZ

Dirección: Ctra. de la Estanca, s/n
Tlfnos.: 978 72 20 46 / 609 77 68 77
Web: www.campingalcaniz.com
E-mail: info@campingalcaniz.com

HABITACIONES EN CASAS PARTICULARES:

Tlfnos.: 978 83 23 17 / 618 11 68 99
(Preguntar por Pilar)

HABITACIONES EN EL COLEGIO SAN VALERO (ESCOLAPIOS) COLEGIO SAN VALERO

C/ de los Escolapios, nº 2
Tlfno.: 978 83 11 55

CERCANÍAS DE ALCAÑIZ

CALANDA (a 16 kms.):

HOTEL BALFAGÓN

Dirección: Ctra. Autonomía Aragonesa, 58
Tlfnos.: 978 84 63 12 / 978 84 66 64

CASPE (a 27 kms.):

HOTEL MAR DE ARAGÓN

Dirección: Pza. Obispo Cubeles, s/n (frente a la estación)
Tlfnos.: 976 63 90 51 / 978 63 90 52
Web: www.hotelmardearagon.com

HOTEL MAGALLÓN

Dirección: Pza. Obispo Cubeles, s/n (frente a la estación)
Tlfnos.: 976 63 02 22 / 978 63 00 03
Web: www.hotel-magallon.com
E-mail: hotelmagallon@telefonica.net

ANDORRA (provincia de TERUEL, a 32 kms.):

HOTEL ANDORRA

Dirección: Avda. Albalate, 13
Tlfnos.: 978 84 38 11 / 978 84 22 21
Web: www.hotel-andorra.es

VALDEROBRES (a 35 kms.):

HOTEL FUENTE DEL MIRÓ

Dirección: Ctra. Tortosa, s/n
Tlfnos.: 978 89 01 95 / 630 84 40 44
Web: www.hotelfuentedelmiro.com

HOTEL EL SALT

Dirección: C/ Elvira Hidalgo, 14
Tlfnos.: 978 89 08 65 / 978 89 04 50
Web: www.hotelelsalt.com

BECEITE (a 42 kms.):

HOTEL RURAL FONT DEL PAS

Dirección: Font del Pas, s/n
Tlfnos.: 978 89 04 43 / 629 08 89 32
E-mail: hotel-rural@fontdelpas.com

HOTEL LA FÁBRICA DEL SOLFA

Dirección: Arrabal del Puente, 16
Tlfnos.: 978 85 07 56 / 620 21 71 20
E-mail: info@fabricadelsolfa.com

NORMAS DE PUBLICACIÓN

I. Envío y presentación de originales

1. El envío de los trabajos, la correspondencia y posibles dudas se dirigirán a Sandra I. RAMOS MALDONADO, Dpto. de Filología Clásica (Área de Latín), Facultad de Filosofía y Letras, C/ Doctor Gómez Ulla, nº 3, 11.003-Cádiz (España); fax: 956-015501; correo electrónico: sandra.ramos@uca.es
2. El plazo límite para la entrega de originales es el 31 de diciembre de 2010.
3. La versión definitiva podrá redactarse en cualquiera de las lenguas actualmente en uso, incluida la lengua latina. En los envíos, preferentemente por correo electrónico, deberá incluirse una copia del trabajo en Word y otra en PDF; esta última podrá sustituirse por una versión impresa, en el caso de que los trabajos se remitan por correo ordinario. En hoja aparte, se harán constar el título del trabajo y los datos del autor (nombre, entidad científica a la que pertenece, dirección de correo electrónico y teléfono).
4. La extensión máxima de las comunicaciones y ponencias es de 15 y 30 páginas respectivamente, incluidas ilustraciones y notas.
5. Bajo el título del trabajo y tras el nombre del autor y el de su centro docente o de investigación, se incluirá un resumen en español y otro en inglés, de un máximo de diez líneas y las correspondientes *palabras clave*, hasta un máximo de cinco, en los citados idiomas.
6. Los textos se presentarán a doble espacio y márgenes laterales de 2,5 cms. con letra Garamond 11 ptos. para el alfabeto latino y Graeca o Unicode 10 ptos. para el griego.
7. En las citas (sangradas sólo por la izquierda), aparatos y notas a pie de página se utilizará Garamond 10 ptos. y Graeca o Unicode 9 ptos.
8. Las ilustraciones sólo serán admitidas en formato JPEG o TIFF, presentadas todas ellas en archivos separados. Se publicarán en blanco y negro.

II. Referencias bibliográficas

Para las referencias bibliográficas, salvo en descripciones de libros antiguos y en otros casos justificados que aconsejen un sistema específico, ofrecemos las siguientes orientaciones:

II.1. Libros, capítulos o contribuciones en libros, obras colectivas o misceláneas

Los distintos elementos irán separados por comas. El nombre de pila y apellido(s) del autor se escribirá(n) preferentemente tal como aparecen en la obra sin abreviarlo; seguirá el título del libro en cursiva (si tiene subtítulo irá en cursiva tras dos puntos), el nombre de la ciudad (en principio en la lengua de redacción), y el año de edición en números arábigos.

Cuando se indique la editorial se hará detrás de la ciudad, omitiendo términos como Editorial, Ediciones o Servicio de Publicaciones.¹ Tras el título se añadirán otros elementos que se consideren pertinentes,² como el número de la edición a partir de la segunda, la indicación de que se trata de un facsímil o de una traducción,³ o en obras colectivas el nombre del editor o editores (hasta tres) tras la abreviatura ed.⁴

¹ Antonio Prieto, *Imago vitae: Garcilaso y otros acercamientos al siglo XVI*, Málaga, Universidad, 2002.

² Luis Gil Fernández, *Panorama social del humanismo español (1500-1800)*, 2ª ed., Madrid, Tecnos, 1997, pp. 405-439.

³ Ben Rekers, *Arias Montano*, versión española y epílogo de Ángel Alcalá, Madrid, 1973, p. 169.

⁴ José María Maestre Maestre – Mercedes Torreblanca López, “Descubrimiento de un manuscrito en la Iglesia de Santa María la Mayor de Alcañiz con la traducción al castellano de 1511 de la biografía de Juan II de Aragón compuesta en latín por Lucio Marineo Sículo”, en *Humanismo y pervivencia del Mundo Clásico IV: Homenaje al profesor Antonio Prieto*, ed. José María Maestre Maestre, Joaquín Pascual Barea y Luis Charlo Brea, 5 vols., Alcañiz - Madrid, I.E.H. - C.S.I.C. - Laberinto, 2009, vol. 3, pp. 1177-1230.

II.2. Artículos

Los artículos irán entre comillas (como los capítulos de libros), seguidos de coma y del nombre completo de la revista, aunque si ya se ha citado anteriormente podrá emplearse también la abreviatura convencional en cada caso; tras la correspondiente coma se escribirá el número del volumen en numerales arábigos, el año entre paréntesis, y el número de la primera y última página, añadiendo en su caso la(s) página(s) referida(s) tras coma y la abreviatura p. o pp.⁵

II.3. Referencias sucesivas

En las referencias sucesivas se podrán citar las obras de forma abreviada mediante la inicial del nombre y el apellido del autor, la(s) primera(s) palabra(s) del título, y la(s) página(s) de referencia tras la abreviatura p. o pp.⁶ Salvo que se trate de una obra mencionada en la misma nota o de forma inmediata, se evitarán las abreviaturas *loc. cit.*, *art. cit.* y *ob. cit.*

II.4. Otras orientaciones

Si el número y repetición de las referencias bibliográficas u otras circunstancias lo aconsejaren, se podrá incluir una bibliografía al final del trabajo por orden alfabético, y por orden cronológico las de un mismo autor. En la bibliografía, el nombre de pila seguirá tras coma al apellido(s):

Verzosa, Juan de: *Anales del reinado de Felipe II: Introducción, edición crítica, traducción anotada e índices a cargo de José María Maestre Maestre*, Alcañiz - Madrid, I.E.H. - C.S.I.C. - Laberinto, 2002.

Estas obras se citarán de forma abreviada desde la primera referencia. En lugar de notas a pie de página, si resulta más claro y breve, se podrá seguir el sistema de autor y año, y en su caso el número de la página(s) tras dos puntos y espacio, en el texto principal entre paréntesis. Ej.: (Verzosa 2002: 39). Si se sigue este sistema de referencia abreviada, se evitará el propuesto en primer lugar.

Como ilustran las notas de estas instrucciones, las llamadas a notas situadas junto a un signo de puntuación irán **después** del signo. Los epígrafes irán en minúscula y negrita.

III. Citas de textos clásicos

Los autores y obras latinos se citarán mediante las abreviaturas del *ThLL* o del *Oxford Latin Dictionary*, ed. Glare, y los griegos mediante las del diccionario de Liddell-Scott-Jones, separando las cifras con coma.

Ej.: VERG. *Aen.* 4,68-73; Pl. *Ti.* 61b.

* * *

[Más información en: <http://homenajeajuangil.blogspot.com/>]

⁵ Juan Gil, "Marcial en España", *Humanitas*, 56 (2004), 225-236, pp. 268-271.

⁶ A. Prieto, *Imago vitae...*, cit. en n. 1, pp. 40-42.